

BPS/008

DEUTSCHE WELLE
Transkription Hörfunk

PETITE BALLE - GRANDS JEUX

Les jeux de balle des temps modernes

6ème émission

LES REGLES DE JEU ET LES METHODES D'ENTRAINEMENT

C O P Y R I G H T
DEUTSCHE WELLE, Cologne

11

T. PETITE BALLE - GRANDS JEUX
Les jeux de balle des temps modernes

1. Aujourd'hui nous vous présentons:
2. Les règles de jeu et les méthodes d'entraînement

T. REMONTER LE SON

Femme: Un jour le soleil, (boule de feu) tomba sur la terre et lui donna ainsi lumière et énergie.

1. Aujourd'hui, le soleil, sous forme de boule, balle ou ballon, roule dans les stades du monde entier pour la plus grande joie de ses adeptes actifs et passifs, joueurs et spectateurs.

T. SHUNTER

2. Dans notre série "Petite Balle - Grands Jeux", nous vous parlons de la naissance et de l'évolution des jeux de balle, de leurs règles et de leurs méthodes d'entraînement.

1. Depuis des siècles, les êtres humains jouent avec la balle, avec le symbole du soleil. Il a toujours existé des jeux de balle culturels, dans tous les pays du monde ou presque. Beaucoup de ces jeux historiques sont les ancêtres de nos jeux modernes. Mais le sport "moderne" que nous connaissons aujourd'hui n'a que 150 ans d'âge.

2. Mais qu'est-ce que le sport moderne?

T. REMONTER LE SON

3. Eh bien, moi, la petite balle, je vais répondre à cette

3. question. Les jeux sportifs, jusqu'à il y a environ 150 ans, étaient joués de façon différente de pays en pays, de localité en localité. Certes, tous les jeux avaient des ressemblances fondamentales, mais il n'y avait pas de règles communes prescrivant la manière de jouer avec moi.

T. SHUNTER

Femme: C'est au cours du siècle passé qu'on fixa les premières règles, assez simples tout d'abord: puis ces règles se sont précisées, et aujourd'hui il existe des règles bien précises pour chaque jeu de balle.

1. On peut donc affirmer: le sport moderne existe depuis qu'il existe des règles précises. Et dans le monde entier, on respecte ces règles dans la pratique d'un sport déterminé. Sans ces règles, il serait impossible d'organiser des rencontres sportives ou des matchs internationaux.
2. Seconde caractéristique du sport moderne: la spécialisation. Un sportif ne pratique aujourd'hui qu'une seule discipline sportive sur laquelle il se concentre entièrement. Ceci exige une préparation intensive, appelée entraînement et training, une préparation incluant non seulement la spécialité sportive, mais aussi d'autres disciplines annexes. Le succès sportif dépend très largement de l'entraînement.

Femme: Dans notre émission d'aujourd'hui, nous vous parlons de l'importance des règles de jeu et des méthodes d'entraînement, les deux caractéristiques du sport moderne.

T. MUSIQUE

1. Commençons par les règles de jeu. Le football possède 17 lois. Pour un match international ou même un match local, que ce soit en Angleterre, en Egypte ou au Brésil, tout ou presque est prescrit. Le terrain de jeu, le ballon, l'équipement des joueurs, etc... Le terrain de jeu et ses

1. particularités sont établis ainsi:

2. Le terrain de jeu est un rectangle: la longueur sera de 110 mètres au plus et de 100 mètres au moins: la largeur de 75 mètres au plus et 64 mètres au moins. Au centre de chaque ligne de but sont placés les buts composés de deux montants verticaux espacés de 7,32 m et reliés par une barre horizontale placée à 2,44 m du sol. Le terrain de jeu est marqué par des lignes n'ayant pas plus de 12 cm de largeur. Ces lignes blanches délimitent strictement les espaces de jeu.

Femme: Deux lignes perpendiculaires à la ligne de but sont tracées à 5,50 m de chaque montant de but: elles sont réunies par une ligne parallèle à la ligne du but; ces trois lignes déterminent la surface de but. Il en va de même pour trois autres lignes, fixées à 16,50 m des buts: c'est ce qu'on appelle la surface de réparation. Toute faute commise dans cette surface entraîne un pénalty, tiré depuis le point de réparation situé à 11 mètres du milieu de la ligne de but.

1. Le ballon doit avoir 68 à 71 cm de circonférence, peser de 396 à 453 grammes au début de la partie. Les femmes et les minimes sont autorisés à jouer avec un ballon plus petit. Tournons-nous maintenant vers les équipes.

Femme: Une partie se joue en deux équipes comprenant chacune au maximum 11 joueurs dont l'un est le gardien de but. La durée du match est fixée à deux mi-temps de 45 minutes chacune. Un arbitre dirige chaque match avec l'assistance de deux juges de touche. L'arbitre est le seul maître sur le terrain.

T. REMONTER LE SON

3. Lorsque tout est bien conforme au règlement, on peut commencer à jouer avec moi, le ballon; on me place au milieu du terrain et il ne me reste plus qu'à attendre le coup de

3. sifflet d'envoi. Mais auparavant, l'arbitre lance une pièce de monnaie en l'air pour déterminer le camp de chaque équipe. Le vainqueur choisit évidemment son camp suivant la position du soleil et le vent. Le perdant, par contre, donne le coup d'envoi. Au coup de sifflet de l'arbitre, l'avant-centre me donne un coup de pied. et la jeu débute.

T. EFFET DE BRUIT

3. Et alors, on me frappe, on me shoote, on me passe, on me dribble, on me stoppe, on m'attrape, on me lance. Et tout ceci sous les applaudissements ou les sifflets des spectateurs... de tous ces gens venus m'admirer, moi, le centre de jeu, moi, la balle.

T. EFFET DE BRUIT

3. Les joueurs de chaque équipe essayent de me faire passer la ligne de but de l'adversaire. Et pour cela ils emploient toute leur force physique, tout leur corps, excepté les bras et les mains. Seul le gardien de but a le droit de m'attraper à la main. Les 10 autres joueurs de l'équipe ne peuvent me prendre à pleines mains que pour effectuer une rentrée de touche. Dans tous les autres cas de jeu à la main, l'arbitre accorde un coup-franc direct. Mais si un joueur devient trop brutal, l'arbitre arrête provisoirement le jeu pour accorder aussi un coup-franc. Alors on me place à l'endroit où la faute a été commise... le joueur brutalisé prend son élan et me shoote en direction d'un coéquipier, ou des buts adverses! Et si une faute est commise dans la célèbre surface de réparation, alors c'est le pénalty. On me place à 11 mètres des buts et c'est le duel: butteur contre goal. Le butteur essaye de tromper la vigilance du gardien de but... le chat joue avec la souris... d'un shoot violent, le butteur m'envoie dans le coin gauche ou droit, en haut ou en bas... et le goal s'élance au petit bonheur la chance.. parfois il parvient à m'arrêter... le plus souvent, je

3. joue de ruse avec lui et je m'écroule dans ses filets... et alors la foule hurle... de joie ou de déception.

T. EFFET DE BRUIT

3. Un but marqué. Moi la balle j'ai couronné une phase de jeu de ce jeu qu'on appelle "le roi football".

T. SHUNTER

Femme: Le pénalty, est une pénalisation redoutée... tout autant que l'exclusion du terrain: l'arbitre a le pouvoir discrétionnaire d'exclure définitivement tout joueur coupable de conduire violente, déloyale et non-sportive. Voyons maintenant les règles concernant la sortie de jeu du ballon.

T. REMONTER LE SON

3. Moi, la balle, je suis hors du jeu lorsque j'ai entièrement dépassé une ligne de touche ou de but, soit à terre, soit en l'air. Lorsque la balle a dépassé entièrement la ligne de touche, dit la loi 11, il est rejeté en jeu dans une direction quelconque par un joueur de l'équipe opposée à celle dont fait partie le joueur ayant touché le ballon en dernier lieu. Lorsque moi, la balle, après avoir été touchée en dernier lieu par un joueur de l'équipe défendante, je dépasse entièrement la ligne du but, un coup de pied de coin, ou corner, sera accordé à l'équipe attaquante.

T. EFFET DE BRUIT

3. Si un joueur est plus rapproché de la ligne adverse que moi, au moment où je suis jouée, on dit que le joueur est hors-jeu. L'arbitre suspend le match: il accorde un coup franc indirect à l'équipe adverse. Il est donc plus difficile qu'on ne le croit généralement de jouer avec moi, moi la balle de cuir, le ballon de football. Et personne ne

3. sait mieux que moi ce qui se passe réellement entre les joueurs... pas même l'arbitre, car il lui arrive aussi de se tromper à ce brave arbitre, mais c'est relativement rare. Le public devrait d'ailleurs éviter de discuter les décisions de l'arbitre qui connaît mieux les règles de jeu que lui. On n'assisterait pas, alors, à des scènes de ce genre:

T. EFFET DE BRUIT MUSIQUE

2. En sport, les records ne durent jamais longtemps. Toujours plus vite, toujours plus haut, toujours plus loin: telle est la devise des athlètes. Il en va de même pour les jeux de balle. Et ceci n'est possible qu'en amélioration la condition physique des joueurs, donc en intensifiant les méthodes d'entraînement.

Femme: Aujourd'hui, l'entraîneur d'une équipe joue un rôle pratiquement aussi important que les grandes vedettes du football. Ce sont les entraîneurs que le public rend responsable du succès ou de l'échec d'une équipe.

1. Mais à quoi ressemble l'entraînement pour footballeurs?

T. REMONTER LE SON

3. Pour que Messieurs les Footballeurs puissent s'habituer à moi, la balle, ils doivent d'abord apprendre à me traiter: suivant mon angle d'arrivée, suivant ma force. Chaque joueur doit apprendre à me stopper, du pied, de la tête ou du buste. Chaque joueur doit apprendre à me tirer de l'intérieur du pied, ou du coup de pied. Chaque joueur doit apprendre à jongler avec moi, à "dribbler", à me passer à l'arrêt ou en pleine course, à me recevoir à l'arrêt ou en pleine course. Evidemment, chaque joueur doit s'entraîner à me tirer violemment en direction des buts, c.à.d. à shooter. Fritz Walter, capitaine du onze national allemand vainqueur de la Coup du Monde 1954, eut l'idée de faire un but en planches où seuls quelques trous permettaient de faire passer

3. le ballon à diverses hauteurs. C'est ainsi que les "butteurs" s'entraînent à me "shooter" avec précision. Et seuls les joueurs qui répètent mille et une fois ces exercices peuvent s'ils ont du talent, devenir de véritables champions.

T. SHUNTER

2. La formule magique de tout succès sportif, c'est "entraînement" ou training.

Femme: Le but de tout entraînement de mise en condition est de rendre les joueurs plus endurant de façon à ce qu'ils puissent "tenir" 90 minutes de jeu: c'est là le travail de l'entraîneur qui doit aussi veiller à ce qu'il n'y ait pas de rivalités internes, néfastes à l'esprit d'équipe. Tout cela au service du "Roi Football".

1. La boule, la balle, le ballon, autrefois symboles du soleil, sont devenus une petite balle qui, pourtant, constitue le centre des grands jeux de notre époque moderne.

T. MUSIQUE